

## 28. APRIL – BOXEN AUF!

Zweiter Renntag ab 13.30 Uhr auf der Krefelder Galopprennbahn mit dem Dr. Busch-Memorial // S. 10

## 17.–19. MAI – FINAL FOUR

Die deutsche Hockey-Elite trifft sich zur Deutschen Meisterschaft auf den Plätzen des CHTC // S. 13

## 19. MAI – OLDTIMER-TREFFEN

Am 19. Mai ab 10 Uhr findet das 1. Oldtimer-Treffen 2019 auf der Krefelder Rennbahn statt



**1.5.2019 ab 11.30 Uhr**

# 13. BOCKUMER MAIFEST

## Bockumer Platz

Veranstalter: Bockum bewegt sich e.V.

**MIT ZWEI GEWINNSPIELEN: S. 10 U. 15**

**Unser Programm ab 11.30 Uhr:**  
**Herzlich Willkommen**

**JB – Funband – Dixieland**  
ca. 11.30 Uhr von Klassik bis Rock – die **Jugend der Musikschule Krefeld** mit den Start-up-Bands „The Circle“, „Red Fire“ und der Jazzband „Bbugs“

ca. 13.00 **Mine-Sports Dance & Show HipHop + Breakdance**

ca. 15.00 Uhr Evergreens mit dem **Blasorchester des TV Jahn-Bockum**

ca. 17.00 Uhr Covermusik vom Feinsten mit der **„Fachabteilung“**

**Kinderunterhaltung auf der Spielwiese!**  
••• Basteln und mehr mit Britta Schebitz,  
Spiel & Spaß mit dem Team „Mobifant“, Bähre's Historisches Karussell.

**Eintritt FREI!**  
EIN FEST FÜR DIE GANZE FAMILIE

**STILLZELT FÜR DIE KLEINEN**  
Deutsches Rotes Kreuz

**Sie werden kulinarisch verwöhnt von:** de Cassa Espresso & Vino | Gebrühtes von der Landfleischerei Hinterding | Lutz Zechers feine Küche | WIB's Bockumer Maibowle | Weißen's Reibekuchen | Bockum bewegt sich – Kuchentheke

**Mithelfer:** WIB – Weiber in Bockum | VFR Krefeld Ravens | Deutsches Rotes Kreuz | Lemi's | Green Pepper-Event

PELZER & SCHMIDT  
Friedenstraße 100 • 47809 Krefeld

SYLTER EISCAFÉ

Burtscheil

CREME DELA CREME

by DULZAN  
FRISURE

SCHREURS  
Konditorei

PRINTMEDIA MANAGEMENT

groscheimmobilien  
entdecken zu reisen

bockum

Esch

HOUSE & GARDEN  
KLEINER ANFANG

KANDLER  
Konditorei

KERSTING

REIFER BÄRMER  
KUCHEN

WUTWISSE

VOLKS BANK Krefeld eG

K&S EVENT

Kooperationspartner: MAX – Bistro & Bar

// UNSER SCHÖNSTER TAG

**WIR GEHEN ZUR ERSTKOMMUNION**



**Herz Jesu, 28. April, 10 Uhr:**

Leo Andresen, Philip Apelt, Leonard Bloemeke, Catharina Casaretto, Leonie Denneßen, Matthias Dohrmann, Sophia Engeln, Edith von Giesen, Jonas Hansen, Paula Hausmanns Lea Heermann, Jakob Hendker, Mika Kam, Moritz Kathstede, Ida Korinth, Emil Kurz, Tobias Marschmann, Lia Müllejans, Konstantin Müller, Bruno

Nießen, Mika Peterson, Nele Platzdasch, Jason Ricken, Moritz Schmidt, Leonardo Scognamiglio, Mirja Stoffers, Cajetan Swertz, Amelie Urban, Maia Wegerhoff, Jakob Weimann, Theresa Williams, Moritz Wolff, Gaspar Zaum.

**Sankt Gertrudis, 5. Mai, 10 Uhr:**

Lisa Baro, Justus Brockhoff, Paul Dlugosch, Florian Esters, Felizitas Fleuren, Vinn Frangen, Emma Fusten, Louisa Gondert, Charlotte Greve, Lara Hoffmann, Jérémy Holzschuh, Paul Horster, Nika Hulsink, Paula Janßens, Philip Jesinghaus, Maximilian Klein, Hannah Kox, Ole Kruth, Phil Landscheiten, Lika Lemke, Aurelia May, Philipp May, Leo Oberbüchler, Joshua Raffetseder, Lotta Sahlmann, Sidney Schmelter, Julius Steger, Valentina Trieste, Leni Vercoulen

**GOTTESDIENSTE ZUM**

**KOMMUNIONSFEST IN HERZ-JESU**

Do.	25.04.	10.00 Uhr	Wortgottesfeier der kfd
Fr.	26.04.	18.30 Uhr	Hl. Messe
So.	28.04.	10.00 Uhr	Weißer Sonntag Erstkommunionmesse
Mo.	29.04.	09.00 Uhr	Laudes
		10.00 Uhr	Dankmesse zur Erstkommunion

**GOTTESDIENSTE ZUM**

**KOMMUNIONSFEST IN SANKT GERTRUDIS**

Di	30.04.	16.00 Uhr	Üben der Kommunionkinder
Mi	01.05.	18.30 Uhr	keine Hl. Messe
Fr	03.05.	16.00 Uhr	Üben der Kommunionkinder
Sa	04.05.	17.00 Uhr	Vorabendmesse
So	05.05.	10.00 Uhr	Erstkommunionfeier
Mo	06.05.	10.00 Uhr	Dankmesse der Kommunionkinder



Es sind Termine frei!  
**Kindergeburtstage  
 und Familien-Events**  
[www.siebenlistglas.de](http://www.siebenlistglas.de)

// KIRCHENNACHRICHT

**GOLDENES  
 PRIESTERJUBILÄUM**



**Was für eine stimmungsvolle Feier: Karl-Heinz Teut hat am 10. März sein goldenes Priesterjubiläum in Herz Jesu gefeiert.**

Hier, wo er 34 Jahre lang tätig war, kamen viele Weggefährten, Freunde und Bekannte vorbei, um mit ihm zu feiern. Es waren hunderte, die dem 75-Jährigen persönlich gratulieren wollten und anschließend noch im Gemeindeheim auf ein Gläschen zusammenkamen. „Ein herzlicher Dank geht an die vielen Menschen, die diesen Tag zu etwas besonderem gemacht haben“, sagte Teut. Nach seinem Studium in Bonn und Freiburg und dem Priesterseminar Aachen hatte er am 1. März 1969 seine Priesterweihe im Dom zu Aachen durch Bischof Dr. Johannes Pohlschneider erhalten. Nach einigen Jahren in Alsdorf-Schaufenberg, Rheydt, Wickrath und Rheindahlen kam er schließlich 1981 nach Herz Jesu.

**FRISEUR 94 STUDIO**  
 Buschstraße 94 • 47800 Krefeld  
 info@studio-94.de  
**Jetzt anrufen und Termin vereinbaren!**  
**02151 592198**

**TAXI 22222 KREFELD**  
 24 Std. - 1440 Min. - 86400 Sek.  
**Immer für Sie da!**

**Stationen seines priesterlichen Lebens:**

**19.08.1943** geb. in MG  
**1963 - 67** Studium der Theologie in Bonn und Freiburg  
**1967 - 69** Priesterseminar Aachen  
**1. März 1969** Priesterweihe im Dom zu Aachen durch Bischof Dr. Johannes Pohlschneider  
**1969- 1977** Einsätze in Alsdorf-Schaufenberg, Rheydt, Wickrath, Rheindahlen  
**01.02.1981** Pfarrer an Herz-Jesu, Krefeld-Bockum  
**1981-2009** Religionsunterricht an mehreren Krefelder Schulen  
**1986- 2006** Dechant des Dekanates Bockum/Oppum  
**05. 04.2004** Ernennung zum nichtresidierenden Domkapitular  
**01. 01.2010** Pfarrer in Solidum der Pfarre St. Christophorus KR-Nord  
**01.07.2015** Entpflichtung als Pfarrer und Versetzung in den Ruhestand; Subsidar in der GdG Kempen - Tönisvorst  
**01. 03.2019** Goldenes Priesterjubiläum

**Baumschule Büssel-Indenklef**  
 Berliner Straße - Ecke Rembertstraße  
 KR-Bockum · Tel.: 50 33 66  
**Ihr Partner für schöne Gärten.**

Mo.-Fr. 7.30-12.00 h  
 13.00-17.30 h  
 Sa. 9.00-14.00 h

## // EDITORIAL

## LIEBE LESER!

„Genießen für den guten Zweck“, möchte man meinen, wenn das Maifest auf dem Bockumer Platz am 1. Mai wieder steigt. Die Mischung aus ehrenamtlichen Engagement Bockumer Bürger und Kaufleuten, großzügigen Gastronomen und spendenfreudigen Tombolasponsoren verleihen dem Fest seinen ganz besonderen Charme. Alle für Bockum. Man möchte meinen, Bockum feiert sich selbst und lädt Gäste ein, dabei zu sein. Mittlerweile ist es die 13. Auflage und nur schlechtes Wetter kann die Euphorie ein wenig bremsen. „Unser Dank geht nach oben

zu Petrus der fast immer schützend die Hand über das Feiervolk hielt. Und wenn mal nicht die Sonne schien und Regen angesagt war, konnten wir uns auf die Bockumer Bürger verlassen. Selbst bei schlechtem Wetter honorieren immer noch genug Bürger durch ihr Kommen die Arbeit der ehrenamtlichen Interessengemeinschaft. Wirtschaftliche Verluste blieben bisher überschaubar,“ im Gegenteil, weit über 15.000 Euro wurden bisher gespendet, resümiert C.A. Kölker als Vorsitzender die uneingeschränkte Unterstützung. Dafür ein dickes Dankeschön. Auch in diesem



Jahr bieten Zelte und Schirme genügend Aufenthaltsqualität. Das Fest ist aber auch immer wieder Plattform für die Nachwuchsmusiker der Musikschule. Tanzvereine unternehmen die ersten Schritte vor großen Publikum ehe „Profis“ dem Fest einen musikalisch anspruchsvollen Rahmen geben und das Finale bestreiten. In diesem Jahr mit „Fachabteilung“.

Seien Sie herzlich willkommen und bringen Sie Freunde mit.

**REYMANN**  
IMMOBILIEN

Verkauf · Vermietung · Verwaltung

*Wir vermitteln Ihnen gerne  
den richtigen Platz*

**Dorothea Reymann**  
Immobilien

Bismarckstr. 77, 47799 Krefeld  
www.immobilien-reymann.de  
Telefon: 02151-5366440

## GRÜNKOHL & PINKEL MACHT PAUSE – VOLKER DIEFES PRÄSENTIERT FREUNDE!

**MONKEY NIGHT**  
*Volker Diefes präsentiert 60 Minuten Schabernack vom Feinsten*

**14. MAI 2019**  
ANDY SAUERWEIN

**28. MAI 2019**  
SERHAT DOGAN

**18. JUNI 2019**  
VERA DECKERS

**JAZZKELLER KREFELD**

**KARTEN VORVERKAUF**  
an  
**JAZZKELLER KREFELD**

EINTRITT: 14,50 EUR  
ERM. EINTRITT FÜR SCHÜLER UND STUDENTEN 9,90 EUR  
EINLASS: 19 UHR BEGINN CA. 20.30 UHR

**JAZZKELLER, LOHSTRASSE 92, 47798 KREFELD**

## // ICH BIN DANN MAL WEG!

## KARLHEINZ ALDERS SAGT TSCHÜSS!

**Nach 32 Jahren in Sankt Getrudis sagt Karlheinz Alders am Samstag, 11. Mai, in der Vorabendmesse „Tschüss“.** Der Pfarrer verabschiedet sich in den Ruhestand, wenn es das in diesem Job überhaupt gibt. „Ich werde auch weiterhin priesterliche Dinge wahrnehmen – da, wo ich gebraucht werde bzw. wohin mich der Bischof als Subsidiar sendet“, sagt er. Nach der Messe (Beginn 17 Uhr) ist das Gemeindezentrum zum Abschiednehmen geöffnet. Eine Bitte hat Alders allerdings: „Keine Geschenke, Präsente wie Bücher, Wein oder Bilder. Keine Blumen und ähnliches. Vielen Dank für das Verständnis. Dabeisein

und Mitfeiern ist für mich das schönste Geschenk!“ Wer dennoch etwas schenken möchte: Ein Sparschwein steht bereit, mit dem Inhalt soll die Terrasse in der neuen Wohnung begrünt werden.



## Ihre Caritas: Service, Hilfe, Sicherheit!

**Vielfältige Dienste für den Menschen.**

**Fahrbarer Mittagstisch, Häuslicher Pflegedienst, HausNotRuf:**  
Wir sehen den Menschen im Mittelpunkt. Qualität, Fachkompetenz und Verlässlichkeit zeichnen uns aus. Wir helfen, versorgen und pflegen, auf Wunsch an 365 Tagen im Jahr. Infos von Mo–Fr, 8–17 Uhr: 0 21 51 / 60 60 70

Hansa-Haus  
Am Hauptbahnhof 2 · 47798 Krefeld  
www.caritas-krefeld.de

Caritasverband  
für die Region Krefeld e.V.  
Nahe beim Menschen  
in Krefeld und Meerbusch

C1113-BO

# OPTIK ESCH

Ihr Partner für gutes Sehen in Bockum

Inh. Gregor Esch  
Augenoptikermeister

Uerdinger Str. 606  
47800 Krefeld-Bockum  
Tel.: 0 21 51 / 59 31 17

// AUS DEM KIRCHENLEBEN

## MUSICAL DES KINDERCHORES BEGEISTERT DIE GEMEINDE

Der Kinderchor der evangelischen Gemeinde hat mit seinem Musical „Das Spiel von Noah“ im Gottesdienst in der Christuskirche begeistert. Die musikalische Geschichte über die Arche Noah wurde von den Sechs- bis Zwölfjährigen Interpreten text- und notensicher vorgetragen. Die kleinen Darsteller waren mit

viel Engagement dabei und boten eine tolle Aufführung. Die Gemeinde spendete für diese Leistung viel Applaus. Ein besonderer Dank gilt Maria Wöhler, die dieses Stück mit den Kindern einstudierte und auch während der Aufführung musikalisch begleitete. Für nächstes Jahr ist wieder eine Aufführung geplant.



// SCHULE UNTERWEGS

## KAISERPLATZ-SCHÜLER BESUCHEN LANDTAG



Die Klassen 8a und 8f der Gesamtschule Kaiserplatz haben auf Einladung der SPD-Landtagsabgeordneten Ina Spanier-Oppermann den Landtag besucht.

Bereits zwei Wochen zuvor hatte die Abgeordnete die Schüler im Unterricht getroffen und im Rahmen zweier Politikstunden über die aktuellen Themen der Landes- und Bundespolitik gesprochen.

Den nun erfolgten Gegenbesuch nutzte Spanier-Oppermann dazu, dass die Schülern anhand eines kleinen Rollenspiels in die Position der Minister und Staatssekretäre schlüpfen konnten. Im Raum

der Landespressekonferenz bekamen so mehrere Jugendliche die Möglichkeit, zu unterschiedlichen Themen mit ihren Klassenkameraden zu diskutieren und Stellung zu beziehen. Von der Digitalisierung und Artikel 13 der Reform des Urheberrechts, bis hin zum Zustand der Toilettenanlagen wurde eine große Bandbreite diskutiert und mit Unterstützung der Abgeordneten auch in den landespolitischen Kontext eingeordnet. Die 60-minütige Runde verging wie im Flug und Spanier-Oppermann versprach, im Rahmen ihrer Reihe „Politik macht Schule“ wieder in den Unterricht zu kommen.

### SYLTER EISCAFÉ

Der Tag fängt gut an:  
Leckeres Frühstück und Eis umsonst!\*



Sylter Eiscafé KR-Bockum  
Uerdinger Str. 590 · 47800 Krefeld · Tel. 02151 7824410

\*Zu jeder Frühstücksbestellung erhalten Sie eine Kugel Eis gratis.  
Anzeige ausschneiden und mitbringen. Einmalig pro Person.



#### Wir finden den richtigen Käufer für Ihre Immobilie.

Immobilienverkauf – schnell und sicher. Mit Kompetenz von der Preisfindung bis zum Vertragsabschluss.

#### Wir finden den richtigen Käufer

Die Sparkasse ist Marktführer und hat somit nicht nur das größte Kundenpotenzial in der Region, sondern kann auch für Sie passende Käufer auswählen.

#### Wir erzielen einen attraktiven Verkaufspreis

Mit unserer Kenntnis des regionalen Marktes verschaffen wir Ihnen eine starke Verhandlungsposition.

#### Wir bieten Ihnen Top-Vermarktungs-Chancen

Nutzen Sie unser kundenorientiertes Netzwerk von rund 1.650 Mitarbeitern in 57 FinanzCentern und Filialen, 5 ImmobilienCentern und im Private Banking Center für die persönliche Vermarktung Ihrer Immobilie.

Ihr Ansprechpartner in Krefeld:  
**Rudolf Louven**  
Tel. 0 21 51 - 68 36 21  
Mobil 01 73 - 9 31 73 04  
E-Mail: rudolf.louven@sparkasse-krefeld.de



# ZÜNDORF

Meisterbetrieb

**Stuck - Putz - Fliesen**  
**Trocken- u. Innenausbau**  
**Wärmedämmung**

Dießemer Bruch 171  
47805 Krefeld  
Telefon 02151 542811  
Fax 02151 544645  
email info@zuendorf.org  
www.zuendorf-krefeld.de

## // KIRCHE AKTUELL

## NATURWISSENSCHAFTEN UND BIBEL

**Sind die Aussagen der Bibel mit den Ergebnissen der modernen Naturwissenschaften vereinbar?**

Kann ein Naturwissenschaftler an den Gott der Bibel glauben, ohne seinen Verstand auszublenden? Diesen Fragen widmet sich Dr. Markus Blietz in einer Reihe von Vorträgen. Nach dem Physikstudium an der Technischen Universität München promovierte er am

Max-Planck-Institut für extraterrestrische Physik und arbeitet heute als Patentmanager. Seine Themen sind: Wie alt ist die Welt? (Sa, 29.06.19 um 16:00 Uhr), Hat Darwin recht? (Sa, 29.06.19 um 19:30 Uhr) und Kommt der Mensch Version 2.0? (So, 30.06. um 10:00 Uhr). Alle Veranstaltungen finden in den Räumen der Christlichen Gemeinde im Haus am See, Buschstraße 79, in Krefeld-Bockum statt.



Samstag, 18. Mai  
von 11-17 Uhr

### Tag der offenen Tür

„Fit in den Frühling“

Die Kursana Residenz Krefeld lädt Sie herzlich ein, bei einem Rundgang das Haus mit seinen verschiedenen Wohnformen für Senioren und Serviceleistungen kennenzulernen. Besuchen Sie auch unseren kleinen Frühlingmarkt und lassen Sie sich kulinarisch von unserer Kursana-Küche überraschen. Wir freuen uns auf Sie.

- Wohnen mit Service
- Pflege im Appartement
- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeit-/Erholungspflege
- Urlaubs-/Probewohnen
- TÜV-zertifiziert

Kursana Residenz Krefeld, Hansastraße 115, 47798 Krefeld  
Tel: 0 21 51. 8 24-0, E-Mail: kursanakrefeld@dussmann.de, www.kursana.de

Mein sicheres Zuhause.

**KURSANA**  
RESIDENZ

## // DAS WURDE AUCH ZEIT

## SPIELPLATZ HÖPPNERSTRASSE BEKOMMT NEUE GERÄTE

„Der Spielplatz an der Höppnerstraße wird noch in 2019 neue Spielgeräte erhalten“, erklären **Bezirksvorsteher Wolfgang Merkel** und **Ratscherr Oliver Leist** (beide SPD).

Die Aufregung war groß, als Mitarbeiter des Kommunalbetriebs sämtliche Spielgeräte abmontierten. Merkel war sofort vor Ort, um sich zu informieren. Er erfuhr, dass die Spielgeräte abgebaut werden mussten. Sie sind mit ihren rund 40 Jahren mittlerweile in die Jahre gekommen und entsprachen nicht mehr den aktuellen Sicherheitsvorschriften. Die Gefahr, dass Kinder sich verletzten, war zu groß. Da der Spielplatz sehr beliebt ist, wird nun Abhilfe geschaffen. Der Bezirksvorsteher schaltete den Bockumer SPD-Ratscherrn Oliver Leist (SPD) ein.



**RATHAUS Apotheke** Gute Beratung ...  
... Gute Preise

### 20% Rabatt

auf ein Produkt Ihrer Wahl im **Mai**  
gültig vom **01.-31.05.2019**  
in der **Rathaus Apotheke, Krefeld**  
Gilt nicht für bereits reduzierte Artikel und rezeptpflichtige Medikamente. Einmalig einlösbar, nicht kombinierbar.

Rathaus Apotheke - Apotheker Frank Herding e.K.  
Lardinger Str. 590 - 47800 Krefeld  
Telefon: 021 51 / 59 24 27 - Telefax: 0 21 51 / 59 51 59  
rathausapotheke-online.de - www.gesundfrat-bockum.de

Gemeinsam gelang es ihnen, den Kommunalbetrieb von der Notwendigkeit eines neuen Spielplatzes zu überzeugen. Er wird jetzt neu geplant und soll noch in 2019 mit Spielgeräten ausgestattet werden. Merkel und Leist wurde zugesichert, dass der Spielplatz noch in diesem Jahr wieder für die Kinder freigegeben werde. Beide sind begeistert: „Zur Eröffnung werden wir beide kommen und vielleicht dürfen wir ja ausnahmsweise auch mal rutschen!“

BESUCHEN SIE UNS AUF [WWW.LIFEJOURNALE.DE](http://WWW.LIFEJOURNALE.DE)



## Helfen ist Herzenssache!

30 JAHRE

Der Förderverein zugunsten krebskranker Kinder Krefeld e. V. wird 30 Jahre alt!

### Helfen Sie mit!

Mehr Infos unter [www.krebskinder-krefeld.de](http://www.krebskinder-krefeld.de) oder unter 02151 306644.

**Sparkasse Krefeld**  
IBAN DE37 3205 0000 0000 0088 88  
BIC SPKRDE33

**Volksbank Krefeld e.G.**  
IBAN DE32 3206 0362 0000 7700 00  
BIC GENODED1HTK

Förderverein zugunsten krebskranker Kinder Krefeld e.V.

// FÜR DEN GUTEN ZWECK

## GROSSE SPENDE FÜR DEN FRAUENVEREIN



**Gespendet: Gemeinsam mit Kunden, Mitarbeitern, Wirtschaftsvertretern und der Audi AG hat die Tölke + Fischer Gruppe das Opening des neuen Audi Zentrum Krefeld gefeiert.**

Den Gästen präsentiert sich der Neubau im modernen und digitalen Ambiente. Das Motto des Abends hieß „Welcome home“ und hätte nicht besser passen können zu der Spendentombola, die an diesem Abend die Runde machte: Pflegefamilien des Kinderheim Kastanienhof. „Es ist selbst-erklärend, dass vor allem Säuglinge und Kleinkinder am besten in der Familie aufgehoben sind. Hier erfahren Sie ein liebevolles Zuhause auf Zeit und auf Dauer, in dem auch eine zuverlässige Betreuung und pädagogische Begleitung gegeben ist“, so Tania Cosman, Vorstandsmitglied des Krefelder Frauenverein. Spenden würden zum Beispiel benötigt,

um die Pflegefamilien aus- und weiterzubilden. Oder auch um den Kindern mit Geschenken zu Weihnachten oder zum Geburtstag eine Freude bereiten zu können. Auch die Finanzierung von Erstaussstattungen gehört zu den Aufgaben, die es zu leisten gilt. Sichtlich gerührt konnte Cosman schließlich eine Summe von 4.000 Euro in Empfang nehmen und bedankte sich bei den anwesenden Gästen sowie der Tölke + Fischer Gruppe. Im Laufe des Abends erhöhte sich der Betrag zugunsten von Kindern durch weitere Spenden auf 4.800 Euro. Der Krefelder Frauenverein für Kinder- und Altenfürsorge, Träger des Kinderheim Kastanienhof, wurde bereits im Jahr 1827 gegründet, um vor allem Kindern und Frauen zu helfen. Der heutige Kastanienhof hat seine Wurzeln im damals gegründeten Säuglingsheim.

// BAUPROJEKT MIT HERZBLUT

## QUO VADIS STADTWALDHAUS?

**Das Stadtwaldhaus soll bekanntlich saniert werden. Das „Wie“ steht noch nicht fest, doch der langjährige Pächter Helmut Lang hat sich nun mit einem offenen Brief an Politik und Verwaltung gewandt.**

Seine größte Sorge ist eine lange Schließung des Hauses. „Nicht nur ich befürchte, dass die angestrebte 15- bis 18-monatige Sanierungs- und damit Schließungsphase, vor allem vor dem Hintergrund, dass bis heute noch nicht bekannt ist, ob überhaupt schon ein Generalplaner gefunden worden ist und die Bauunternehmen kaum noch Kapazitäten frei haben, ein langfristiges „Aus“ für das Stadtwaldhaus bedeuten wird. Ich würde mich sehr freuen, wenn in der Politik und Verwaltung noch einmal ein Umdenken stattfinden würde und eine andere Lösung gefunden werden könnte: eine Sanierung in Teilabschnitten, bei laufendem Betrieb und Öffnung des Biergartens während der Sommermonate. Mein Team und ich würden dies mit großem Engagement begleiten.“ Dazu hat die Verwaltung nun Stellung genommen. „Die wünschenswerteste Lösung - insbesondere für Gäste, Gesellschaften und Veranstalter - wäre sicherlich, wenn das Stadtwaldhaus während der unbedingt erforderlichen Sanierung geöffnet bleiben könnte. Ob das aber technisch überhaupt bei dem großen Umfang der Sanierung



möglich ist und was dies dann für Mehrkosten aber auch längerer Bauzeit verursachen würde, wird jetzt geklärt. Diese Vorgehensweise zur Sanierung des Stadtwaldhauses ist dem Pächter Helmut Lang bekannt“, sagt Stadtsprecher Dirk Senger. Die Sanierungsmaßnahme soll vorbehaltlich der politischen Beschlusslage, des Bauzeitenplans des Architekten sowie aller sonstigen Rahmenbedingungen nach Beendigung des bisherigen Pachtverhältnisses mit Herrn Lang (31. Oktober 2020) ab dem 1. November 2020 begonnen und diese innerhalb eines Zeitraums von 18 Monaten beendet werden - entsprechend länger bei einer Sanierung in Teilabschnitten und deutlich höheren Kosten, was optional auch geprüft wird. Senger: „Diese Voraussetzungen sind auch Bestandteil des europaweiten Ausschreibungsverfahrens für die Generalplanerleistungen. Der Teilnahmewettbewerb ist abgeschlossen. Das Verhandlungsverfahren wird im Mai 2019 durchgeführt und im Juli 2019 abgeschlossen.“ Das muss gemacht werden Arbeiten an der Baukonstruktion, Erneuerung und Sanierung der Grundleitungen, energetische Sanierung einschließlich Austauschs der Fenster, Überarbeitung der Fassade und des Dachs, Maßnahmen zur Optimierung von Betriebsabläufen, Herstellung der Barrierefreiheit sowie Instandsetzung und Teilerneuerung der Außenanlagen - dies alles unter Beachtung des bestehenden Denkmalschutzes



### MUTTERTAGSBRUNCH IM KREFELDER HOF

Zeit zum Genießen – jetzt schon reservieren!

- Reichhaltiges Brunchbuffet von 11.30 – 15.00 Uhr
- Frühstück, verschiedene Vorspeisen, warme Gerichte und eine fantastische Dessertauswahl zu € 35,00 p.P. (Kinder bis 14 Jahre zum halben Preis, Kinder bis 10 Jahre frei)

Es berät Sie: **Sabrina Reich**  
 +49 2151 584-941, [sabrina.reich@accor.com](mailto:sabrina.reich@accor.com)  
 Mercure Parkhotel Krefelder Hof  
 Uerdinger Str. 245 · 47800 Krefeld



## // MAIFEST.KOMPAKT

**STILLZEIT:** Jede Mutter kennt die Blicke, wenn das Baby nach dem „Mops“ ruft oder die Pampers qualmt. Dass es nicht zwingend zu den schönsten Momenten gehört, bei diesem intimen Moment von vielen Menschen



beobachtet zu werden, liegt auf der Hand. Das muss zumindest heute nicht sein: Denn im Still-/ Wickelzelt können sich Mutter und Kind zurückziehen. Und natürlich kann hier auch gewickelt werden. **BOCKUMS WEIBER:** Die Weiber in Bockum gehören zum Maifest dazu wie der Eiffelturm zu Paris. Seit der Premiere vor 13 Jahren sind sie mit dabei und dürfen auch diesmal nicht fehlen. Und so sammeln sich die Weiber, die sich auch an Altweiber hervortun, wieder an ihrem Stand und schenken selbstangesetzte Maibowle aus – natürlich wieder in der klassischen blau-roten Marktfrauenkleidung. **TOUCHDOWN ZUM ZWEITEN:** Die Krefeld Ravens haben im vergangenen Jahr nicht nur auf dem Football-Feld ihren Mann gestanden (und sind aufgestiegen), sondern auch im Bierstand auf dem Maifest. Das hat so gut geklappt, dass die Cracks auch diesmal wieder für kühles Blondes und andere Erfrischungen sorgen. **ZEITSPRUNG:** Auf dem Nostalgie-Karussell können Kinder gegen eine Wertmarke kreisen, bis sie ins 21. Jahrhundert zurückgekehrt sind. **TOMBOLA:** Auch in diesem Jahr wird es wieder eine hochpreisige Tombola geben. Heißt: Kein Nippes, sondern ausschließlich ausgewählte und wertige Preise sind zu gewinnen. **LUTZ IS BACK:** Nach einer Pause ist Lutz Zecher wieder mit dabei. Er wird zweierlei Spießchen anbieten, Garnele und Hähnchen Asia-tisch mit Spitzkohl Salat. Dazu gibt es Panini und eine Thai Curry Linsensuppe

# FEIERN UND GENIESSSEN!

## HERZLICH WILLKOMMEN:

AM MITTWOCH, 1. MAI 2019 AB 11.30 UHR



## GUTE STIMMUNG BEIM MOBIFANT

**Die mobile Spielaktion Mobifant kommt auch in diesem Jahr zum Bockumer Maifest.**

Zum Angebot gehören Zirkusaufführungen, Bewegungselemente und Projekte – lassen wir uns überraschen. Seit einigen Jahren ist die Spielaktion verlässlicher Teil beim Maifest, begeistert Kinder aber auch bei „Spiel ohne Ranzen“ und vielen weiteren Events. Mobifant, der Name setzt sich aus „Mobile Fantasie“ zusammen, arbeitet ansonsten in enger Kooperation mit den Partnern aus der Jugendhilfe in den Stadtteilen zusammen und ist vorwiegend dort präsent, wo die Spielsituation für Kinder im Wohnumfeld verbesserungsbedürftig ist. „Die Aktion entstand in den 80er Jahren in Hüls“, weiß

Sozialpädagoge Thomas Jansen. „Abiturienten hatten bei der Ferienunterhaltung mitgeholfen und fanden, dass es gut sei, auch über diese Zeit hinaus Spiele anzubieten. Sie beschafften sich einen Bauwagen, der dann zu Spielplätzen gefahren wurde.“ Zunächst war die Stadt verantwortlich, 1998 übernahm das Trägerwerk für kirchliche Jugendarbeit. Mit der Zeit änderten sich die Angebote, in Zeiten der Flüchtlingskrise wurde man auch hier tätig. So stand hier zum Beispiel das Thema Bürokratie auf dem Programm, aber auch Theatervorführungen, um Sprache, Kultur und Pädagogik zu fördern. Die Zielgruppe liegt stets bei Kindern zwischen vier und dreizehn Jahren.

## REIBEKUCHEN VOM EXPERTEN

**Fast 30 Jahre brutzelte Josef Weißen quasi nebenbei köstliche Reibekuchen für seinen Spielmannszug bei Weihnachtsmärkten.**

Das kam so gut an, dass der gelernte KFZ-Meister den eigenen Betrieb an den Nagel hängt und kurzerhand in Richtung Partyservice umsattelte. Mit dabei natürlich seine beliebten Reibekuchen, die er nun zum wiederholten in Bockum

anbietet – entweder mit hausgemachtem Apfelmus aus eigenem Anbau und mit Honig statt Zucker oder mit Räucherlachs und frischem Gemüse. „Ich koche aus Leidenschaft, damit es anderen keine Leiden schafft“, sagt der stets gut gelaunte 59-Jährige, der aus dem rund zwei Autostunden entfernten Drensteinfurt anreist – extra, um in Bockum dabei zu sein.

## KÖSTLICHES VOM GRILL



**Beim Maifest darf ein Grillstand nicht fehlen. Um ihn kümmert sich erneut die Landfleischerei Hinterding, dem Spezialisten für feinste Fleisch- und Wurstwaren aus Oppum.**

Der Familienbetrieb mit über 50-jähriger Handwerkstradition baut bei seinen leckeren Spezialitäten aus eigener Herstellung auf unverwechselbare Familienrezepte. „Neben dem besonderen Aroma stehen unsere Waren auch für

hervorragende Qualität. Die von uns verarbeiteten Rinder- und Schweinehälften beziehen wir von renommierten Bauernhöfen und Zuchtbetrieben aus der unmittelbaren Umgebung. Produkte aus unserem Fleischereifachbetrieb sind damit immer auch gesunde und natürliche Nahrungsmittel“, sagt Karl-Heinz Hinterding. Die Metzgerei hat mittlerweile eine kleine Fangemeinde, die auch weite Anfahrten nicht scheut.

## DE CASSAN WEINHANDLUNG & WEINBAR

**Seit fast 20 Jahren im Herzen von Uerdingen.**

Auf unseren unzähligen Reisen durch unsere alte Heimat Italien übernachten wir in kleinen Agriturismi oder Bed & Breakfasts, und bekommen auf diese Weise ungefilterte regionale Insider-Tipps. Unser Sortiment wächst dadurch stetig und besteht aus typischen regionalen Erzeugnissen vorwiegend kleiner Familienbetriebe aus ganz Italien. Mit rund 200 Weinen, 70 Delikatessen und über 60 Grappe und Likören zählen wir übrigens zu den

bestsortierten Fachgeschäften am Niederrhein. Neben dem Einkauf lohnt sich auch ein Besuch an unserer Weinbar für einen köstlichen Espresso oder einem Glas Wein mit Freunden. Jeden dritten Mittwoch im Monat haben wir hier für einen after-work Wein bis 22 Uhr geöffnet. Als „alter Hase“ der Branche (Aldo) und Sommelier (Fabian) ist eine fundierte Beratung für uns selbstverständlich.

Besuchen sie eine unserer regelmäßigen Weinproben. [www.krefeld-wein.de/termine](http://www.krefeld-wein.de/termine)

### Jetzt beginnt die Grillsaison!



**Von mild bis würzig pikant ist für jeden etwas dabei.**  
Besuchen Sie uns und probieren Sie auch die Vielfalt unserer **hauseigenen Wurstwaren** in unserem Geschäft.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
**Party-Service hat einen Namen:**  
**Landfleischerei Hinterding**  
Trift 100 - Telefon 54 18 95

Wir sind beim Bockumer Maifest dabei!

Di.- Do. 7.30-13.00 u. 15-18.00, Fr. 7.30-18.00, Sa. 7-12.00, Mo. geschlossen

[www.landfleischerei-hinterding.de](http://www.landfleischerei-hinterding.de)

Maifest 1.5. Start in die Biergartensaison

Ab 12.00 Uhr ist unser Restaurant durchgehend geöffnet

# MAXbar

Am Bockumer Platz 5 - in den Arkaden  
fon: 02151 1538789  
[www.maxbar-krefeld.de](http://www.maxbar-krefeld.de)

## IMMER GERNE DABEI: MINE-SPORTS

**Wenn es richtig voll vor der Bühne wird, weiß der erfahrene Maifest-Besucher: Der Auftritt der Tänzer von Mine Sports rückt näher.**

Handys und Kameras werden gezückt, und dann legen sie auch schon los. „Wir zeigen wieder Dance Shows mit Tänzern zwischen drei und 23 Jahren. Von Kindertanz über Breakdance, HipHop und Dancehall, bis hin zu Modern

/ Contemporary und Show Dance – es ist für jeden etwas dabei“, sagt die Bockumerin Mine, die in ihrer Tanzschule auf der Vereinsstraße 10 die verschiedensten Stile anbietet. Vier Choreographen und Mine haben die Shows vorbereitet. Natürlich stehen auch wieder Meisterschaften an: Im Mai findet die deutsche Meisterschaft für Breakdance in Magdeburg statt. „Dorthin schicken wir ein Junioren-Team, um den deutschen Crew-Titel zu erlangen. Parallel dazu findet in Rimini die Europameisterschaft für HipHop des Tanzverbandes IDO statt, auch dort werden wir von zehn Tänzern aus unserer Schule vertreten.“ Ab 13 Uhr können sich die Bockumer auf Tanzeinlagen der rund 80 Tänzer freuen.



## NACH EINEM JAHR PAUSE: KREATIV IST WIEDER MIT DABEI



**Nach der Auszeit im vergangenen Jahr ist das KREATIV-Team um Britta Schebitz wieder dabei.**

Bereits zum 10. Mal erwartet damit die großen und kleinen Maifest-Besucher ein buntes Mitmach-Programm, bei dem die brandaktuellen Themen Umwelt, Wasser und Meeresbewohner im kreativen Fokus stehen werden. Britta Schebitz und ihr Team freuen sich auf viele Besucher. Übrigens: Britta Schebitz hat sich vor einiger

Zeit noch einmal neu aufgestellt. „Viele Kinder verbringen immer mehr Zeit in den Betreuungsangeboten von Kitas und Schulen, oft sogar bis in den späten Nachmittag. Dadurch blieben unsere Firmenräume an der Johansenaue an vielen Wochentagen ungenutzt. Als Konsequenz bin ich nun mit meiner bunten Palette von Kochen bis Kreativ grundsätzlich außer Haus in verschiedensten Einrichtungen, Projekten und Schulformen tätig.“ Ihre neuen Räume im Komplex des ehemaligen Netto, der Bockumer Postfiliale Wenders, dienen ausschließlich zur Vorbereitung von Veranstaltungen und als Materiallager. „Alle Angebote wie zum Beispiel Kindergeburtstage, Ferienbetreuung oder Mittelalter-Events sind weiterhin zu buchen, werden nun aber in gewohnter Qualität in Ihren Räumen oder der Einrichtung Ihrer Kinder verwirklicht“, so Schebitz. Kontakt: Mobil 0173 567 34 62, <http://kreativ-krefeld.de>

## MUSIKSCHULE SORGT FÜR DEN START

**Bands der Musikschule Krefeld werden diesmal das Maifest eröffnen.**

„The Circle“ legt los, es folgen „Red Fire“ und die Jazzband „Bbugs“. Die beiden ersten Bands sind Startup-Bands, die seit drei Jahren unter der Leitung von Bastian Vogel stehen und ihre ersten Schritte auf den Bühnen dieser Welt machen. Die Besucher des Maifests dürfen sich dabei auf einen bunten Mix freuen: Es werden Songs von den Imagine Dragons, Calvin Harris und den Toten Hosen erklingen. Die Bbugs unter der

Leitung von Oliver Hirschegger wurden als Nachwuchs-Jazzband gegründet und spielen seit September 2018 in dieser Besetzung zusammen. Lassen wir uns überraschen.



## JUNG UND DYNAMISCH!



**Die „Fachabteilung“ sorgt erstmals auf dem Maifest für den goldenen Abschluss.**

Die Coverband besteht aus sechs erstklassigen Musikern, die sich zum Ziel genommen haben, der passende Höhepunkt auf jeder Art von Party zu sein. Energie und Spielfreude zeichnet die Band aus, die Stimmung überträgt sich binnen kurzer Zeit auf das Publikum. Das Reper-toire

reicht von den aktuellen Charts über Top 40 Klassiker bis hin zu Rocksongs und Oldies. Sängerin Jenny Ziob dürfte jedem in Krefeld ein Begriff sein, sie sorgt zusammen mit Lucas Andratschke für eine gute Mischung am Mikrofon. Ebenfalls dabei: Thomas Lassek (Gitarre), Carsten Hackler (Keyboards), Max Kalda (Bass) und Roman Dönicke (Schlagzeug). Infos auf [www.fachabteilung.com](http://www.fachabteilung.com).



**MODERNE RAUM- UND FASSADENGESTALTUNG  
OBERBODENBEARBEITUNG · WÄRMEDÄMMUNG**

Saalestraße 14a · 47800 Krefeld  
Tel.: 02151 57 03 32  
Fax: 02151 52 05 53  
Handy: 0172 52 53 136

[www.malerbetrieb-kuesters.de](http://www.malerbetrieb-kuesters.de)  
[buero@malerbetrieb-kuesters.de](mailto:buero@malerbetrieb-kuesters.de)

// BUCHPRÄSENTATION

„SPEKELÖRES“ IST ZURÜCK



Die etwas andere Art sich des Krie-ewelsch Platt als ursprüngliche Umgangssprache zu erschließen ist das Mundartwerk „Spekelöres“.

Dabei handelt es sich um ein Mundartwerk des Krefeld-Dichters Josef (Jupp) Schäfer aus den 50er Jahren. Älteren Lesern wird er sicher noch in guter Erinnerung sein als Mundartkolumnist der Westdeutschen

Zeitung. Er war der „Spekelöres“ und seine Kolumne lief unter dem Namen „Näevenaan on täejenüever“. Und hier setzt Detlef Sackenheim bei seiner Überarbeitung ins Hochdeutsche an. 55 Gedichte und zwei Geschichten hat er fast 1:1 ins Hochdeutsche übersetzt und damit ein amüsantes Lesewerk geschaffen. Begleitet von Verleger Stefan Kronsbein und mit tatkräftiger Unterstützung der Familie, dem Kulturbüro und dem Verein für Heimatkunde ist ein Buch entstanden, das einfach Spaß macht. Das Lesewerk ist in allen Krefelder Buchhandlungen zum Preis von 19,00 Euro erhältlich.

// GEWINNSPIEL FÜR SCHNELLENTSCHLOSSENE

5 X 2 KARTEN ZU GEWINNEN

Vom 1. bis 5. Mai veranstaltet Reno Müller seine Gartenwelt auf Schloss Rheydt.

Gewinnen Sie dafür mit dem Statjournal „bockum life“ und Reno Müller 5 x 2 Eintrittskarten. Senden Sie uns bis zum 29.04. eine Mail unter Angabe von Name, Adresse, Geburtsdatum an [gewinne@lifejournale.de](mailto:gewinne@lifejournale.de). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Gartenwelt Schloss Rheydt**  
Schlossstraße 508 • 41238 Mönchengladbach

**1.-5. Mai**  
150 Aussteller präsentieren: Pflanzen - Möbel - Grills - Deko -  
Schönes für Haus und Garten - Kunst - Wein - Mode - Schmuck

Mittwoch - Sonntag 10 - 18 Uhr  
Tagtäglich 10 - 18 Uhr (19. Mai)  
[gartenwelt-schloss-rheydt.de](http://gartenwelt-schloss-rheydt.de)

Wir backen aus Leidenschaft seit 1889  
in der 5. Generation

130 Jahre  
Backtradition

Seit dem 20. April 2018 sind wir Ihre Bäckerei  
für frische Backwaren

Wir sagen DANKE für die freundliche Aufnahme  
in Ihrem schönen Stadtteil Bockum, wir fühlen uns  
bei Ihnen wohl. Allen Gästen des Maifestes  
wünschen wir einen vergnüglichen 1. Mai.

Ihre Barbara Fiethen  
und das Team der Bäckerei Röttges

Bäckerei Röttges GmbH  
Uerdinger Str. 608 • Krefeld-Bockum • Tel. 0 21 51 / 48 0128

Sie finden uns auch außerhalb von Bockum:  
Niederstraße 34 & 11 • Krefeld-Uerdingen  
Breslauer Straße 1 • Krefeld-Gartenstadt

// VERANSTALTUNG

MUSIKSCHULE

11. Mai – Tag der offenen Tür  
in der Musikschule Krefeld.  
Von 15 bis 18 Uhr im Haus  
Sollbrüggen, Uerdinger Straße  
500.

// 2019ER RENNSAISON

GALOPPRENNEN

Wir für Krefeld!

**KREFELD**  
**28.04.19**  
**13.30 UHR**

**SWK Familienspaß**  
Dr. Busch-Memorial  
[krefelder-rennclub.de](http://krefelder-rennclub.de) / facebook  
Freikarten in den SWK-Servicecentern erhältlich

**SCHÖNER WOHNEN - mit Holz Hahn**

**Hochwertige Holztüren**  
Mit Echtholz-Furnieren oder in dezentem Weiß-  
elegant und zeitlos ergänzen Holztüren Ihr  
persönliches Wohndesign.

**Glas- und Schiebetüren**  
Sie sorgen für eine helle und  
freundliche Atmosphäre, schaffen  
neues Raumgefühl und Weite.

**Holzfußböden aller Art**  
Parkett, Vinyl, Laminat, etc. –  
In natürlicher Optik,  
langlebig und zeitlos edel.

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.30 - 13.30 Uhr  
[www.holzhausen.de](http://www.holzhausen.de)

**Holz Hahn GmbH**  
Elbestraße 35  
47800 Krefeld  
Telefon: 0 21 51 / 49 67-0

So., 06.10.2019, 13.30 Uhr  
Sparkassen-Renntag  
Fr., 25.10.2019, 11.30 Uhr  
August Biebricher Renntag  
So., 10.11.2019, 10.30 Uhr  
Wintermarkt-Renntag /  
Herzog von Ratibor-Rennen  
Mo., 23.12.2019  
4. Krefelder Weihnachtssingen

## // RUNDES JUBILÄUM

**50 JAHRE STEUERBÜRO BURTSCHELL**

Ralph, Lieselotte und Klaus Burtschell (von links) freuen sich auf das Jubiläum der Steuerkanzlei.

**Das Bockumer Steuerbüro Burtschell & Partner feiert 50-jähriges Bestehen.**

Am 30. April 1969 hat sich Günter Burtschell, Jahrgang 1930, in Bockum als Steuerberater selbstständig gemacht. An der Walter-Flex-Straße hat der im Vorjahr verstorbene Gründer die Fälle der ersten Mandanten bearbeitet. Günter Burtschell hat vom Krefelder Ehrenbürger Friedrich-Karl Spott die Praxis übernommen. Bis heute ist Ehefrau Lieselotte Burtschell die „gute Seele“. 1997 traten die Söhne Klaus (62) und Ralph (57) auf die Kommandobrücke der Sozietät, die seit 2017 als Partnerschaftsgesellschaft mbB firmiert. Während der Äl-

tere mehr Erbschafts-Angelegenheiten bearbeitet, kümmert sich der Jüngere eher um Existenzgründungen. Burtschell bedient sämtliche Steuersparten. Klaus Burtschell: „Wir sehen uns als Berater für unsere Mandanten.“ Steuerberater Burtschell in Krefeld – diese Marke steht für nachhaltige Steuerbearbeitung von Mandanten vom Niederrhein und darüber hinaus. „Wir haben noch viele Mandanten aus den Anfängen“, betont Klaus Burtschell. Gleiches gilt für die Mitarbeiter – neben den Brüdern und Lieselotte Burtschell sind es 6 Angestellte. Die Digitalisierung ist für den modernen Steuerberater eine Herausforderung. Die Kanzlei Burtschell hat den technischen Fortschritt mitgemacht. Und überhaupt: Günter Burtschell und seine Söhne sahen vieles Elan. „Wir sind eine sportliche Kanzlei“, schmunzelt Ralph Burtschell, wie Bruder und Vater ein guter Triathlet. „Wir unterstützen insbesondere kleinere und mittelständische Unternehmen bei der Digitalisierung“, sagt Klaus Burtschell. Heute wie vor 50 Jahren gilt: Die Bockumer Kanzlei ist nah am Mandanten.

**SIE MÖCHTEN INSERIEREN?**

Dann rufen Sie uns an: Telefon 02151 5162616

**GERHARDS**  
STUCKATEURBETRIEB

- Moderne Raumgestaltung
- Innen- und Außenputz
- Trockenausbau
- Fließestrich
- Wärmedämmung

**Roland Gerhards**  
Stuckateurmeister  
Kreuzbergstraße 16  
47800 Krefeld

Telefon (0 21 51) 59 09 04  
Telefax (0 21 51) 50 54 58  
Mobil 0171 / 74 34 349  
stuck.gerhards@t-online.de

Solarstrom lohnt sich nicht mehr?  
Doch!  
Weil die Sonne kostenlos scheint.

Wir beraten Sie unverbindlich vor Ort zum Thema Photovoltaikanlagen & Batteriespeichersystemen und übernehmen auf Wunsch Planung, Installation und Service.

**Energy Technology ETE GmbH**  
St. Matthias-Str. 10  
47809 Krefeld

Tel.: 02151 - 60 39 013  
Mail: info@die-Solarwerkstatt.de  
www.die-Solarwerkstatt.de

## // ART OF EDEN

**MEIN SCHÖNER GARTEN**

Am Wochenende 4. und 5. Mai zeigen Künstler und Designer bei der Ausstellung „Art of Eden“ im Botanischen Garten wieder vielfältige Objekte für Garten und Landschaft.

Traditionell an Muttertag (Sonntag, 12. Mai) findet die bei Hobbygärtnern beliebte Pflanzentauschbörse statt.



**GLÜCKLICH IST, WER ISST!**  
*glücklich*

IN VIELEN LECKEREN SORTEN



// IN MEMORIAM CACO

# 3333 BÄUME FÜR KREFELD



Im Rahmen der Initiative „3333 Bäume für Krefeld“ hat der Bockumer Ratsherr Dr. Gero Hattstein eine „Tokio Kirsche“ gespendet.

Gepflanzt wurde der Baum in der Grünanlage an der Verberger Straße in Krefeld-Bockum (in der Nähe der dortigen Städtischen Kindertageseinrichtung). Es ist der Baum Nr. 1368. Insgesamt will die Initiative 3333 Bäume pflanzen, um die Bäume, die im Jahre 2007 durch den verheerenden Orkan „Kyrill“ zerstört worden sind, zumindest teilweise zu ersetzen, wie es sich die Initiatoren, der Krefelder Künstler CACO und Georg Dammer vom Krefelder Werkhaus e.V., seinerzeit zum Ziel gesetzt hatten. Namens der Initiative „3333

Bäume für Krefeld“ dankte Grit Pöhlmann dem Spender Dr. Gero Hattstein, der durch seine großzügige Spende nicht nur das Anliegen der Initiative unterstützt, sondern damit auch zu einer sinnvollen Ergänzung des Baumbestandes der Grünanlage an der Verberger Straße in Krefeld-Bockum beigetragen habe. Sach- und fachkundig begleitet und unterstützt wurde

**LOMBERG** Immobilien.de  
 4-ZI-ETW / Krefeld - Nähe Bismarckviertel  
 Wfl.ca.97m², Nfl. ca. 6m², 1.OG, Balkon, Bj.ca.1966,  
 V146kWh, Gas, 179.000,-€

VERKAUF U. VERMIETUNG VON IHREN  
 WOHN-, GEWERBE- & ANLAGEIMMOBILIEN

☎ 02151 - 80 72 0

KREFELD | DÜSSELDORF | MEERBUSCH | KEMPEN | KERKEN

die Baumpflanzung durch Peter Büsser von der Krefelder Baumschule Büsser-Indenkorf, der sich seit vielen Jahren mit Rat und Tat ehrenamtlich in die Initiative „3333 Bäume für Krefeld“ einbringt.

// BÜRGERVEREIN AKTIV

# ILLEGALES PARKEN VOR NEUENHOFEN?

**Bürgerverein fordert PARKRAUMKONZEPT.**

Der Vorstand des Bockumer Bürgervereins fordert, dass die Zufahrt von Haus Neuenhofen in Bockum nicht als Parkplatz genutzt wird: „Die Zufahrt ist Bestandteil des Gartendenkmals um das historische Gebäude und darf nicht als Parkplatz genutzt werden.“ „Diese Grünflächen sind ebenso wie das historische Gebäude Bestandteil der Anlage Haus Neuenhofen. Sie sind Visitenkarte für all diejenigen, die über die Essener Straße nach Bockum fahren.“ Für ebenso „dringend erforderlich“ hält der Vorstand des Bockumer Bürgervereins aber auch die Erstellung eines Parkraumkonzeptes für die Einzelhändler im Bockumer Zentrum: „Durch die Schaffung neuer Parkplätze würden vor allen die Einzelhändler vor Ort profitieren, die durch eine gesicherte Erreichbarkeit ihren Umsatz stabilisieren könnten. Der

Verweis auf Parkmöglichkeiten auf dem Schützenplatz und am Badezentrum hilft nicht weiter, da die Kunden einen Parkplatz in der Nähe der Geschäfte erwarten. Die Möglichkeit der Nutzung der Parkplätze vor der Gertrudiskirche sind sehr stark eingeschränkt worden. Der Vorstand des Bockumer Bürgervereins hält deshalb ein Parkraumkonzept mit der Ausweisung weiterer Parkplätze zur Stärkung des Bockumer Zentrums für unabdingbar.



## SIE MÖCHTEN INSERIEREN?

Dann rufen Sie uns an:  
 Telefon 02151 5162616



**Sanitär  
 Heizung  
 Gas**

Alexander Jagd  
 Keutmannstr. 231  
 47800 Krefeld

Tel.: 02151 - 15 17 933  
 Fax: 02151 - 15 17 934  
 Mobil: 0172 - 21 09 373

**Steuerberatung und anwaltliche Beratung in einem Haus**



Axel Briesemeister  
 Steuerberater

Wir bieten selbständigen Kaufleuten und Freiberuflern schnelle und kompetente Hilfe in den rechtlichen und steuerlichen Fragen des unternehmerischen Alltags.

**In unserem Haus sind alle klassischen Leistungen eines Steuerberaters und Rechtsanwalts vereint:**

- Finanzbuchführung und Lohnabrechnungen
- Bilanzen und Steuererklärungen für Unternehmer, Vermieter und Arbeitnehmer
- Rechtsberatung und Vertragsgestaltung
- Betreuung von Erbschaften und Schenkungen, Erbschaftsteuererklärungen\*
- Unternehmensplanungen und Prognosen
- Existenzgründungsberatung

\* durch Dr. Georg Hermes

- 1) Fachberater für Testamentsvollstreckung & Nachlassverwaltung (DStV e.V.)  
 Zertifizierter Testamentsvollstrecker  
 Arbeitsgemeinschaft Testamentvollstreckung und Vermögenssorge e.V.
- 2) Tätigkeitsschwerpunkt: Handels-, Gesellschaftsrecht
- 3) Tätigkeitsschwerpunkt: Erbrecht



**Floehr · Hermes & Partner GbR**

Steuerberater  
 Rechtsanwälte

**Büro Krefeld**

Grenzstraße 115 - 117  
 47799 Krefeld

Tel.: 0 21 51 - 58 66-0  
 www.fhp-krefeld.de  
 ab@fhp-krefeld.de

**Dr. Georg Hermes** <sup>1)</sup>  
 Dipl.-Oec., Steuerberater  
 Leiter der Niederlassung Berlin

**Iris Floehr**  
 Dipl.-Finw., Steuerberater

**Axel Briesemeister**  
 Dipl.-Finw., Steuerberater

**JUDr. Andreas Paus** <sup>2)</sup>  
 Doktor der Rechte  
 Rechtsanwalt

**Thorsten Müller** <sup>3)</sup>  
 Rechtsanwalt

**Büro Berlin**  
 Rathenastraße 10  
 12459 Berlin  
 Tel.: 030 - 53 60 58 60

// CHTC SPORT-NEWS

## FINAL FOUR: ES WIRD RICHTIG VOLL



Vom 17. bis zum 19. Mai ist die Gerd-Wellen-Hockeyanlage des Crefelder HTC zum zweiten Mal in Folge Schauplatz der Feldhockey-Final Four.

Die vier besten Damen- und Herrenteams spielen jeweils um den „Blauen „Meisterwimpel“. Bei den Damen ist das Teilnehmerfeld der Final Four 2019 schon voll. Neben dem Tabellenführer Düsseldorfer HC mit drei Krefelderinnen im Team (Selin Oruz, Lisa Nolte und Sarah Strauß) hat sich Titelverteidiger Club an der Alster und der UHC Hamburg qualifiziert. Das Quartett wird vervollständigt durch den Mannheimer HC. „Die Herren machen es da spannender“, erklärt Hans-Werner Sartory vom Orga Team der Final Four. „RW Köln, Titelverteidiger Uhlenhorst Mülheim sind wohl schon gesetzt. Chancen dabei zu sein haben vor allen Dingen der Mannheimer HC, der UHC Hamburg und der Harvestehu-

der THC“. Mit dem Ticketverkauf sind die Organisatoren des Crefelder HTC mehr als zufrieden. „Wir haben mehr Eintrittskarten an die Frau bzw., an den Mann gebracht, als zum gleichen Zeitraum des Vorjahres“, bilanziert CHTC-Manager Robert Haake. Was auffällt ist die Zahl der Sammelbestellungen von Hockey-Clubs aus der gesamten Republik. „Zum Beispiel wurden aus Idar-Oberstein 50 Tickets geordert. Die Verantwortlichen dort haben vor einen Bus zu chartern, um nach Krefeld zu kommen“, berichtet Haake weiter. Die Tickets für die Final Four 2019 in Krefeld gibt es im Netz unter <https://chtc-finalfour.reservix.de/events>. Es wird - wie im vergangenen Jahr – wieder eine Tribüne für fast 4.700 Zuschauer aufgebaut. Der Freitagabend (17. Mai) wird allerdings etwas anders verlaufen als 2018. „Wir laden zwar wieder zu einer Eröffnungs-Party mit der Band „Planet Five.“ ein. Aber die beginnt um ca. 20:30 Uhr. „Vorher servieren wir einen Hockey-leckerbissen. Denn ab 18:30 Uhr steht das Abschiedsspiel von Oskar Deecke und Linus Butt auf dem Programm. Zusammen haben die beiden fast 400 Länderspiele auf dem Buckel und fast alles gewonnen, was der Hockeysport zu bieten hat“, berichtet Robert Haake. Der Eintritt dazu ist frei.

### CNC-Laserschneiden von MINI bis XXL

60 Jahre Erfahrung in Metall

Schages GmbH & Co. KG - CNC-Lasertechnik

[www.schages.de](http://www.schages.de)

### 8kW-Laser

Edelstahl bis 50 mm  
Stahl/Aluminium bis 25 mm  
Kupfer/Messing bis 6 mm

XXL-Fasenschneiden bis 3 m x 12 m  
XXL-Rohrschneiden bis 12 m Länge

Kleinteile, Einzelteile  
CNC-Abkanten

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001  
DIN EN ISO 14001 | PED 97/23/EC  
WPK nach DIN EN 1090

## ENDRUNDENTRAUM GEPLATZT

Nach nur einer Niederlage in den vergangenen acht Spielen hatte der CHTC gehofft, sich vielleicht doch noch für die Endrunde der Deutschen Meisterschaft auf der heimischen Gerd-Wellen-Hockeyanlage am 18./19. Mai zu qualifizieren. Doch kurz vor Ostern zerplatzte dieser Traum: Beide Spiele in Hamburg gingen verloren, 1:3 in Harvestehude und 1:2 beim UHC Hamburg. Der CHTC liegt damit weiterhin auf dem siebten Tabellenplatz mit viel Luft nach oben und unten. Nach

der Länderspielpause stehen im Mai noch drei Begegnungen auf dem Programm. Am 4. Mai (14 Uhr) ist der Düsseldorfer HC zu Gast in Krefeld. Einen Tag später geht es zu Rot-Weiß Köln und das letzte Heimspiel steigt am Sonntag, 12. Mai (14 Uhr) zuhause gegen den amtierenden Deutschen Meister Uhlenhorst Mülheim. „Da wollen wir noch einmal 100 Pro-zent geben. Das sind wir den anderen Mannschaften der Liga und den Fans schuldig. Wir wollen sportlich einen guten Abschluss finden.“

## KLEINBONGARTZ & HALLMANN GMBH

DACHDECKERMEISTER

---

NIEDERBRUCHSTR. 77 · 47807 KREFELD · TEL.: KR 59 24 82  
INFO@KHDACH.DE · WWW.KHDACH.DE

# Lumma

## Raumausstattung

Buschstr. 361, 47800 Krefeld  
Tel.: 02151-7891911

PROFESSIONELLE ENERGIEKONZEPTE & KOMPETENTE UMSETZUNG

- ◆ HEIZUNG
- ◆ LÜFTUNG
- ◆ KLIMA
- ◆ SANITÄR

[www.wtk-waermetechnik.de](http://www.wtk-waermetechnik.de)  
 Obergath 126 · 47805 Krefeld · Tel. 02151 3195-0

// KANU-SPORT NEWS

## GEGLÜCKTER SAISONAUFTAKT FÜR DIE BOCKUMERIN MAJA LEUKEL

**Nach der langen Winterpause startete das Slalomteam des SC Bayer 05 Uerdingen, mit zehn Sportlern beim Wettkampf in Bergheim.**

Im 2er Kanadier wagten sich Maja Leukel und Linus Woller ins Rennen der Jugend. Trotz guter Fahrzeit kassierten sie zu viele Strafsekunden und verpassten knapp Rang drei. Demnächst steht ein modernes Boot zur Verfügung und das Training soll in dieser anspruchsvollen Disziplin intensiviert werden. Die Bockumerin Maja Leukel stieg auch in ihr Einer- Kajak (K1) und erreichte bei der weiblichen Jugend das Treppchen mit 109.48 Sekunden. Maja zeigte sich mit dem dritten Platz sehr glücklich, konnte sie sich doch im Feld der starken Konkurrenz aus Schwerte behaupten. Der ebenfalls in Bockum wohnende Timo Degen ging neben seiner Tätigkeit als Trainer der Sportgruppe selbst noch in der Leistungsklasse K1 an den Start und schaffte mit 93.16 Sekunden die schnellste Zeit des Uerdinger Slalom Teams. Damit lag er

am Ende seines Rennens auf Platz 13. Genug trainiert hatte Jörg Küsters. Mit seinem lang-jährigen Partner Carsten Kaup (DJK Cosfeld) gelang im C2 mit 114.77 Sekunden ein sehr guter Platz 2. Kai Renner, der letztes Jahr sehr erfolgreich bei den Schülern A war und in den D-Kader NRW aufrückte, konnte jetzt in der Jugend K1 auch sein Können zeigen. Fehlerfrei und mit 93.43 Sekunden kam er gegen die starke Konkurrenz von 17 Startern auf Platz 6. Mit drei weiteren Athleten stellte der SC zudem die stärkste Gruppe in dieser Altersklasse. Linus Woller (11), Mark Nitsch (13) und Luc Battenberg (15) zeigten saubere Läufe. In sechs Wochen geht es nach Lippstadt zur Westdeutschen Meisterschaft. Ein erfolgreicher Abschluss bedeutet dann eine Eintrittskarte für die Deutschen Meisterschaft. Vorher müssen die Kanuten des SC Bayer Uerdingen aber noch das Trainingslager in Frankreich absolvieren. Trainer Timo Degen wird hier die Sportler auf die Wettkämpfe vorbereiten.



## 01.05. – AUF ZUM TAG DER OFFENEN TÜR

**Kanu-Interessierte können beim Tag der offenen Tür der Kanuabteilung des SC Bayer Uerdingen am Mittwoch, 1.Mai, zwischen 11 und 17 Uhr, erste Paddelversuche in der sicheren Bucht des Vereines unternehmen.** Mitzubringen ist lediglich trockene

ne Bekleidung zum Wechseln, Umkleiden stehen im Bootshaus an der Bataverstraße 18 zu Verfügung. Man sollte schwimmen können. Natürlich ist es auch möglich, den Bayer-Kanuten bei einer Kanuslalom-Vorführung zuzuschauen. Für Action an Land sorgt das Sportparkmobil.

**BESTATTUNGEN** Seit 1922 Familienunternehmen

**Quasten**

Zertifiziertes QM System nach ISO 9001:2008  
  
InterCert

Erd-, Feuer-, Urnensee- und anonyme Bestattungen

- Qualifizierte Beratung und Hilfe
- Überführungen im In- und Ausland
- Bestattungen auf allen Friedhöfen
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Eigene Trauerhalle

**Tel.: (0 21 51) 59 26 23**

Germaniastr. 212–214 47800 • KR-Bockum • Nähe Zoo

www.bestattungen-quasten.de

// SCHULSPORT AKTUELL

## KNAPPE ENDSPIEL-NIEDERLAGE

**Die Jungen der Grotenburgschule haben den Gewinn des Sparda-Bank-Cups knapp verpasst.**

Sie unterlagen vor 1000 Zuschauern in der Glockenspitzhalle den Schülern des Buscher Holzwegs mit 4:5 nach Siebenmeterschießen. Die Schüler aus Traar hatten es zum zweiten Mal in Folge ins Endspiel geschafft und wollten sowohl die Niederlage aus 2018 vergessen machen, als auch den ersten SBC in dieser Wettkampfklasse für ihre Schule holen. Zweimal konnte Michael Madiedenko, der Torhüter der Grotenburgschule, noch parieren, beim dritten war er machtlos: Oskar Thieme spitzelte den Ball zum 1:0 an ihm vorbei. Kurz nach der Halbzeit hatte Henri Hellenbock die Vorentscheidung auf dem Fuß, sein Schuss klatschte aber nur gegen den Pfosten. Dies schien wie ein Weckruf, denn nun drehten die Grotenburgschüler nicht nur auf, sondern durch



Tore von Guisepppe Naso und Finn Otto auch binnen drei Minuten das Spiel. Als alle schon mit diesem Endstand rechneten, war es Jeremy Jansen, der 30 Sekunden vor Schluss zum 2:2 vollendete. In der Verlängerung gab es kein Tor, so dass die Entscheidung im Siebenmeterschießen fallen musste. Hier wurde Lasse Seher, eigentlich Handballer, zum umjubelten Held. Nachdem alle Schützen auf beiden Seiten zuvor versenkt hatten, hielt er den letzten und entscheidenden Ball. „Ich wollte meinen Fehler aus dem Spiel wiedergutmachen. Und irgendwie wusste ich, wo der Schütze hinschießen wird“, sagte er nach dem spannenden Endspiel.

**Rechtsanwälte in Bockum**

**Rechtsanwälte Partnerschaft mbB**

- Fachanwälte für Arbeitsrecht und Miet- und Wohnungseigentumsrecht
- Familien- und Erbrecht
- Straf- und Bußgeldsachen

Uerdinger Straße 554 · 47800 Krefeld  
 Telefon: 02151 57995-0 · Fax: - 55  
 info@hahlen.eu · [www.hahlen.eu](http://www.hahlen.eu)

**P** Parkplätze direkt am Haus mit behindertengerechtem Eingang

## IMPRESSUM

**Herausgeber,**  
**Anzeigenleitung/Produktion**  
 PRINT/MEDIA.Management  
 Ursula Kölker  
 Hüttenallee 237 c, 47800 KR  
**info@printmedia-man.de**  
**www.lifejournale.de**  
 Telefon: 02151 51626-16  
 Mobil: 0174 9295330  
**Redaktionsbüro für:**  
 • **bockumlife@web.de (13.000)**  
 • **oppumlife@web.de (7.000)**  
 • **linnlife@web.de (4.000)**  
 Am Badezentrum 128, 47800 KR  
**Layout/Gestaltung für BO/LI/O**  
 Wolff Kommunikation GmbH  
 www.wolff-kom.de

Medien-Kooperation mit  
 Stümges Media Gruppe:  
 • **hüls life (8.000)**  
 • **kempen life (10.000)**  
 • **st. tönis life (11.000)**  
 Telefon 0177 6426399  
**stuemges@lifejournale.de**

**nächste Ausgabe:**  
**KW 22/19 – 31.05.2019**  
**Anzeigenschluss: 17.05.2019**

 [www.facebook.com/lifejournale](http://www.facebook.com/lifejournale)

Für vom Herausgeber gestaltete Anzeigen, Logos, Texte und Fotos besteht Urheberrecht. Eine Weiterverwertung bedarf der Rücksprache und schriftlichen Genehmigung. Die inhaltliche Verantwortung von gelieferten Anzeigen, Texten, Logos und Fotos obliegt dem Inserenten. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt der Herausgeber keine Gewähr. Der Herausgeber behält sich vor, namentlich gekennzeichnete Berichte, die nicht unbedingt die Meinung der Redaktion widerspiegeln, zu veröffentlichen. Ein Veröffentlichungsanspruch und Rücksendung auf unverlangt eingereichte Manuskripte und Fotos besteht grundsätzlich nicht. Irrtümer vorbehalten.

## // GEWINNSPIEL ERINNERUNGEN AN EIN LAND VOR DEM KRIEG



Am 10. Mai nimmt Lutz Jäkel seine Zuschauer in der Kulturfabrik mit auf eine Reise nach Syrien.

Die Live-Reportage „Syrien – Erinnerungen an ein Land vor dem Krieg“ findet um 19 Uhr statt. Syrien war stets eine Durchgangsregion für den Fernhandel von Weihrauch- und Seidenstraße. Unzählige Kulturen und Völker haben dabei ihre Spuren hinterlassen. Zwei Dekaden reist der Fotojournalist Lutz Jäkel immer wieder in die alte Kulturnation – bis im März 2011 Aufstände ausbrechen. Seine bewegende Dokumentation zeigt den unbeschweren Alltag von Land und Menschen vor dem Krieg, ein Brückenschlag voller Hoffnung und Empathie. Zusammen mit „Grenzgang“ verlosen wir 2 x 2 Tickets für die Veranstaltung. Bitte schicken Sie eine E-Mail mit Ihrem vollen Namen an [gewinnspiele@lifejournale.de](mailto:gewinnspiele@lifejournale.de). Einsendeschluss ist der 2. Mai. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Herzlich Willkommen zum Maifest!

**PIZZERIA CIAO**



Mit Pizza-Taxi

**Lecker essen und trinken bei Sergio!**  
 Bockumer Platz 5  
 (Im Arkadenhaus/Eingang Niessenstr.)  
 Tel. 9 31 72 78

**Öffnungszeiten**  
 Mi.-So. 17.30-23.00 Uhr  
 Montag u. Dienstag Ruhetag!

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen!

**MARKISEN**



- Regenmarkisen
- Kassettenmarkisen
- Freistehende Markisen
- Wintergartenbeschattung
- Fallarmmarkisen
- Senkrechtbeschattungen
- Reparaturservice

Wir haben die passende Sonnenschutz-Lösung auch für Sie!

**BUCHHOLZ PLANEN** Seit 1961

Markisen - Sonnenschutz  
**0 21 51 / 31 47 18**  
 Neue Ritterstr. 43 - Krefeld  
[www.buchholz-planen.de](http://www.buchholz-planen.de)

**SIE MÖCHTEN INSERIEREN?**  
 Dann rufen Sie uns an: Telefon 02151 5162616

**Team Geschäftsstelle Bockum**



**„Zuhören.“**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

**BUCHEN SIE IHRE TERMINE JETZT AUCH ONLINE**



**ALS NEUKUNDE ERHALTEN SIE 20% PREISNACHLASS**

UERDINGER STRASSE 579   MO - DO: 09:00 - 18:00  
 47800 KREFELD FR: 09:00 - 20:00  
 02151 - 93 17 144 [WWW.BYBUTZEN.COM](http://WWW.BYBUTZEN.COM) SA: 08:00 - 14:00

Wir machen den Weg frei.

Finden wir gemeinsam mit der **Genossenschaftlichen Beratung** heraus, welche Finanzprodukte zu Ihren Zielen und Wünschen passen. - Die Finanzberatung, die erst zuhört und dann berät.

[www.vbkrefeld.de](http://www.vbkrefeld.de)   

**Volksbank Krefeld eG** 

# signia

Life sounds brilliant.



**Styletto Connect**

## GUT HÖREN. GUT AUSSEHEN.

**Manuel Cortez trägt Styletto Connect.**



### EIN STILVOLLER AUFTRITT

Mit dem neuen Styletto Connect sind Hörgeräte-träger auf dem neuesten technischen Stand und auch optisch up to date: Denn die kompakte Akkuform ermöglicht ein einzigartig schlankes Design. Drei modische Farbkombinationen sowie die edle Metalloptik machen das neue Styletto Connect zum trendigen Accessoire, das Menschen mit Hörminderung selbstbewusst und gerne tragen.



### IMMER VERBUNDEN

Mit dem neuen Styletto Connect sind Hörgeräte-träger stets am Puls der Zeit. In dem stylischen, modernen Design sorgt die Bluetooth®-Funktionalität für höchsten Komfort. So lassen sich Inhalte von Smartphone und TV zuverlässig in die Hörgeräte streamen.



### ENERGIE TAG UND NACHT

Der leistungsstarke Lithium-Ionen-Akku liefert Power den ganzen Tag, inklusive fünf Std. Streaming-Dauer. Das mobile Ladegerät verfügt selbst über einen eingebauten Akku. Unabhängig von Kabeln oder Steckern versorgt es Styletto Connect so bis zu dreimal mit neuer Energie.



### NATÜRLICHE KLANGQUALITÄT

Dank der innovativen Signia Nx-Technologie profitieren Menschen mit Hörminderung von natürlichem Klang und optimalem Sprachverstehen auch in lauten Umgebungen. Own Voice Processing (OVP™) lässt Hörgeräteträger die eigene Stimme so wahrnehmen, wie sie sie gewohnt sind. Die Spontanakzeptanz kann damit um bis zu 80% gesteigert werden\*.

\* 2017 "OVP-Studie" an der University of Northern Colorado. Untersucht wurde, welchen Einfluss Own Voice Processing auf die Spontanakzeptanz bei Erstanpassung von Hörsystemen hat. Weitere Details: [www.signia-pro.com/ovp-study](http://www.signia-pro.com/ovp-study).

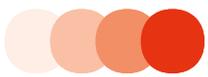
Die Bluetooth® Wortmarke und das Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Nutzung dieser Marke durch die Signia GmbH geschieht unter Lizenz. Andere Handelsmarken und -namen gehören den jeweiligen Inhabern.

## JETZT EXKLUSIV TESTEN!

Wollen auch Sie die Revolution in Klang, Design, Streaming und mobilem Laden erleben? Dann vereinbaren Sie bis zum 01.06.2019 einen Termin und tragen Sie das neue Styletto Connect kostenlos Probe.

**OTON Die Hörakustiker**  
**Hörakustik Derouaux GmbH**  
Uerdinger Str. 279  
47800 Krefeld  
**Tel. 02151 - 644 69 69**

**OTON Die Hörakustiker**  
**Hörakustik Derouaux GmbH**  
Borner Straße 24  
41379 Brüggen  
**Tel. 02163 - 572 720 7**

**oton**   
DIE HÖRAKUSTIKER